

Meditation on today's readings:

"The Lord was pleased to crush Him in infirmity."

Isaiah 53:10

Isaiah prophesied that Jesus would be "pierced for our offenses, crushed for our sins" (Is 53:5). Jesus was crushed because "the Lord laid upon Him the guilt of us all" (Is 53:6). One person's guilt can cause him or her to collapse (see Hos 14:2) or even be crushed. Imagine (if you can) all the weight of all the guilt of all sins of every person who has lived or will ever live. Imagine this weight pressing upon one person at one time. Then you can understand why "so marred was [Jesus'] look beyond that of man, and His appearance beyond that of mortals" (Is 52:14). Jesus suffered on the cross more than can ever be Imagined.

Jesus died because of our sins. Consequently, each of us is partly responsible for Jesus' brutal death (Catechism of the Catholic Church, 598).

Nevertheless, Jesus suffered dreadfully and died for each of us personally. Therefore, the least we can do is to:

- live lives of thanksgiving to our crucified Savior,
- love Him "with all [our] heart, with all [our] soul, with all [our] strength, and with all [our] mind" (Lk 10:27),
- tell as many people as possible about the One Who has loved us even to death on the cross (see Phil 2:8), and
- be eager to die a martyr's death in imitation of Jesus.

When a person comes to the realization that he partly caused Jesus' death and was perfectly loved by Jesus in His death, that person lives no longer for himself, "but for Him Who for their sakes died and was raised up" (2 Cor 5:15). Enter the new life of the crucified Jesus (Gal 2:19).

Prayer: Father, send the Holy Spirit so that I will take Jesus' crucifixion and death personally.

Promise: "The Son of Man has not come to be served but to serve — to give His life in ransom for the many." (Mk 10:45)

Praise: All praise and thanksgiving to You, Jesus our Savior. We adore You now and forever.

Taken from "One Bread, One Body"

Meditación sobre las lecturas de hoy:

"El Señor quiso aplastarlo con el sufrimiento"

Isaías

53:10

Isaías profetizó que Jesús sería "traspasado por nuestras rebeldías y triturado por nuestras iniquidades" (Is 53:5). Jesús fue aplastado porque "el Señor hizo recaer sobre Él las iniquidades de todos nosotros" (Is 53:6). La culpabilidad de una persona puede causar su colapso (ver Os 14:2) o incluso ser aplastado. Imagina (si puedes) todo el peso de toda la culpa de todos los pecados de cada persona que ha vivido o vivirá alguna vez. Imagina este peso presionando a una persona al mismo tiempo. Entonces, puedes entender por qué "estaba [Jesús] tan desfigurado que su aspecto no era el de un hombre y su apariencia no era más la de un ser humano" (Is 52:14). Jesús sufrió en la cruz más de lo que jamás se puede imaginar.

Jesús murió a causa de nuestros pecados. En consecuencia, cada uno de nosotros es en parte responsable de la muerte brutal de Jesús (Catecismo de la Iglesia Católica, 598). Sin embargo, Jesús sufrió terriblemente y murió por cada uno de nosotros. Por lo tanto, lo menos que podemos hacer es:

- vivir vidas de acción de gracias a nuestro crucificado Salvador,
- amarlo "con todo [nuestro] corazón, con toda [nuestra] alma, con todas [nuestras] fuerzas y con todo [nuestro] espíritu" (Lc 10:27),
- contar a cuantas personas nos sea posible sobre Aquel que nos amó hasta la muerte en la cruz (ver Fil 2:8), y
- estar ansioso por morir como mártir en imitación de Jesús.

Cuando una persona se da cuenta de que en parte causó la muerte de Jesús y fue amada perfectamente por Jesús en Su muerte, esa persona ya no vive para sí, "sino para Aquel que murió y resucitó por ellos" (2 Co 5:15). Entra en la nueva vida de Jesús crucificado (Gál 2:19).

Oración: Padre, envía al Espíritu Santo para que yo pueda tomar personalmente la crucifixión y muerte de Jesús.

Promesa: "El mismo Hijo del hombre no vino para ser servido, sino para servir y dar su vida en rescate por una multitud" (Mc 10:45).

Alabanza: Toda alabanza y acción de gracias para Ti, Jesús nuestro Salvador. Te adoramos ahora y siempre.

Tomado de "Un Pan, Un Cuerpo"

October 21/ Octubre 2018
29th Sunday in Ordinary Time/29 Domingo del Tiempo Ordinario

SACRAMENTAL PREPARATION
PREPARACION DE SACRAMENTOS

Baptism Preparation
Preparación Bautismal

1st Saturdays at 3pm in the Parish Hall
Primer Sábado 3pm En el Salón Parroquial.

Marriage Preparation
Preparación Para Matrimonio

Sundays/*Domingo* 7am in May & October
 Call the office 6 months before the Wedding *Llamar a la oficina 6 meses antes de la Boda.*

RCIA~Adult Sacramental Preparation
Preparación Sacramental para Adultos

Wednesdays/*Miercoles* 5pm English
 Saturdays/*Sabado* 7am *Español*
 Mondays/*Lunes* 6pm *Español*

Parish Spiritual Development
El Desarrollo Espiritual de la Parroquia

4th Sundays/*4th Domingos*, 5-7pm

WELCOME TO OUR LADY OF THE VALLEY

If you are new to our parish, we hope that you will find our parish a place where your faith will be nourished and a place where you will share your special gifts with our parish family. Your prayers, your presence and your talents are most welcome.

Registrations forms can be found in the vestibule by the bulletin board or in the Church Office.

PARISH CONTACTS
CONTACTOS PARROQUIALES

- Secretary/Secretaria**..... Vicki Wilkins
 256-845-4774, olvfp@farmerstel.com
- Receptionist/Recepcionista**..... Susana Herrera
 256-845-4774, olvfpsec@farmerstel.com
- Bulletin editor/ Editora de Boletin** Betty Guzman
 256-845-4774, olvfpbulletin@farmerstel.com
- Director of Religious Education (K-8)**..... Micheal Speyrer
 256-979-1831 or 256-979-1592, olvfpdre@farmerstel.com
- Hispanic Ministry/Ministerio Hispano**..... Maria del Consuelo
 256-979-1450, olvhm@farmerstel.com
- Maintenance/Mantenimiento**..... Paul Semmens
 256-361-4580, epaulsemmens@gmail.com
- Confirmation/High School Ministry**..... Christina Semmens
 256-603-0225, semcsem@aol.com
- Catecismo Para Adultos, Español**..... Maria Perez
 256-630-9630
- RCIA/Adult Sacraments in English**..... Fr. Mark Spruill
 256-979-1475
- Catholic Women's Club**..... Kathy Kuhn, 256-418-0829
- Cursillo in English**..... Diane McMullan, 256-996-8852
- Cursillo en Espanol**..... Antonio Guzman, 205-405-1047
- Crecimiento Hombres**..... Brigido Martinez, 256-868-0322
- Crecimiento Mujeres**..... Matilde Gomez, 256-630-7258
- Grupo de Oración-Ft. Payne**..... Federico Belman, 256-605-3828
- Grupo de Oración-Collinsville**..... Jesus Gembe, 256-641-4010
- Young Adults/Jovenes Adultos**..... Javier Gonzalez, 256-465-1801
- Knights of Columbus**..... Jason Shores 256-418-5234
- Pastoral Council/Concejo Pastoral**..... Joe Flaherty, 256-899-3315

Let us Pray for our Sick and Suffering
Oremos por nuestros enfermos
y por los que sufren

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| Bevin Annis | Beatriz Medrano |
| Cheryl Baker | John & Carolyn Meyer |
| Sharon Blair | Anali Monroy-Trejo |
| Fr. Camillus Blazak | Nestor Morales |
| Neelis & Bernice Braud | Mary Nichols |
| Bill Bullock | Fidelina Olvera-Gamez |
| Amanda Cameron | Oralia Perez |
| Maria Elsa Casas | Cynthia Philips |
| Maria Theresa I. Castro | Patty Philips |
| Zach Clecker | Archie Quizon |
| Tracey Cleckler | Imelda Ramirez-Reya |
| Maxie Cox | Dionicio Ramon |
| Margaret Czajkowski | Aubrey Scranton |
| Nell Dornhecker | Rafael Silva-Hernandez |
| Mason Farley | Connor Shankles |
| Fran & Joe Flaherty II | Genevieve Simmens |
| Paula Goza | Bernice Small |
| Robin Gillespie | Wendell Smith |
| Francisco Gomez | Wally Sunderman |
| Javier Gonzalez | Annette Sunderman |
| Dwayla Harcrow | Edwin Tomas |
| Judy Hodges | Harry Tucker |
| Olive Jones | Juan Vargas Lopez |
| Maria Ofelia Lemus | Magdaleno Vilorio |
| George Mager | Rita K. Whala-McDonald |
| Jill Mager | Molly Wells |
| Matthew Maupin | Daniel Wilson |
| Shelby McIntyre | Erby Wooten |
| Patrick McNally | |



October 21/ Octubre 2018
29th Sunday in Ordinary Time/29 Domingo del Tiempo Ordinario

RELIGIOUS EDUCATION (K-8)
EDUCACIÓN RELIGIOSA

The Eucharistic Youth Congress will be held on
October 27th in Hanceville.

Please see the diocese web site for details.

El Congreso de la Juventud Eucarística se llevará a cabo el
27 de Octubre en Hanceville.

Por favor, consulte el sitio web de la diócesis para más
detalles.

2018 Confirmation Pictures are available for \$2 each in the
office during the week.

2018 Imágenes de confirmación están disponibles por \$2 cada
una en la oficina durante la semana.

Trunk or Treat, Halloween Celebration

Wed. Oct. 31, 5:45-7:30pm.

Church back Parking Lot. 12 years old and under.

Sponsored by Youth Group.

Tronco o Dulce, Celebracion de Halloween

Mier. 31 de Octubre, 5:45-7:30pm

Estacionamiento en la parte de atrás de la Iglesia

. 12 años y menores.

Patrocinado por el Grupo

Juvenil.

Office Hours/ Horas de Oficina:

Monday/Lunes-Friday/ Viernes 10am-4pm.

Wednesday/Miércoles 10am-7pm

Office/ oficina: 256-979-1831

olvfpdre@farmerstel.com

HISPANIC MINISTRY
MINISTERIO HISPANO

PRAYER GROUP / GRUPO DE ORACIÓN

The Hispanic Catholic Charismatic Renewal Prayer Group invites you to join every Sunday in Fort Payne at the Sanctuary at 5pm and at the House of Prayer in Collinsville at 5:30pm.

El Grupo de Oración de la Renovación Carismática Católica Hispana le invita a unirse cada Domingo en Fort Payne en el Santuario a las 5pm y en Collinsville en la Casita de Oración a las 5:30pm

MEN AND WOMEN BIBLE STUDY

ESTUDIO BIBLICO PARA HOMBRES Y MUJERES

Every Friday at 6pm at the New RE Building

Cada Viernes a las 6pm en el Nuevo Edificio de ER

BAPTISMS / BAUTISMOS

Next Pre-Baptismal classes / Próximas pláticas Pre-Bautismales
Saturday November 3 de Noviembre

Next dates for Baptisms / próximas fechas para Bautismos

Saturday November 17 de Noviembre

Saturday December 15 de Diciembre

Registrations at the Parish Hall.

Registraziones en la Oficina de la Parroquia.

HIGH SCHOOL MINISTRY
MINISTERIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA
Christina Semmens, 256-603-0225

Confirmation

If you have yet to be confirmed, you need to register and participate in Confirmation 1

Mondays, 5:30-7:15pm.

Sessions have already begun

Confirmation 1 Small Groups

Mondays, 5:30pm-7:15pm

Begin in Church, then in RE Bldg

Mon Oct 22 Small Groups in Session

Mon Oct 29 Small Groups in Session

TRUNK OR TREAT NEXT WEDNESDAY, October 31st after the
5pm Mass. All youth are invited!

Confirmación

Si aún no has sido Confirmado, debe registrarse y participar en la Clase de Confirmación 1

Lunes, 5:30-7:15 pm.

Las sesiones ya han comenzado

Confirmación 1 Grupos pequeños

Lunes, 5:30 pm - 7:15 pm

Comienza el la Iglesia, luego en edificio de ER

Lun Oct 22 Grupos pequeños en sesión

Lun Oct 29 Grupos pequeños en sesión

Tronco o Dulce EL PRÓXIMO MIÉRCOLES, 31 de Octubre,
después de la misa de las 5 pm; Todos los jóvenes están
invitados!

ADULT SACRAMENTAL PREPARATION
PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS

RCIA (English)

RCIA continues every Wednesday in the Parish Hall at 6pm for anyone interesting in becoming Catholic, wanting to learn more about the Faith, or if you are missing any sacraments.

Catecismo de Adultos

(Español)

Las clases de Sacramentos para Adultos seran los
Sabados de las 7-9am O los Martes de las 7-9pm.

Además, cualquiera que desee actuar como patrocinador
de cualquiera de estos adultos que se prepararán para la
Primera Comunión y la Confirmación, por favor vanga a
la oficina y regístrese. Se le pedirá que asista a algunas de
las clases con los candidatos

MASS INTENTIONS

OCT 20 SATURDAY/ SÁBADO

6pm Mass (Bilingual)
Intention: Zoey Merry Lopez+

OCT 21 SUNDAY/ DOMINGO

10am Mass (English)
Intention: James McDonough +
1pm Misa (Español)
Intencion: Josue Lopez Villalta

OCT 22 MONDAY/ LUNES NO MASS/ NO HAY MISA

OCT 23 TUESDAY/ MARTES

6pm Mass
Intention: Fr. John Robinson

OCT 24 WEDNESDAY/ MIÉRCOLES

5pm Mass
Intention: Bernice Small+

OCT 25 THURSDAY/ JUEVES

6pm Mass
Intention: Bill McIntyre +

OCT 26 FRIDAY/ VIERNES

9am Mass
Intention: Peggy Dougherty +

OCT 27 SATURDAY/ SÁBADO

6pm Mass (Bilingual)
Intention: Sibyl Sadowski +

OCT 28 SUNDAY/ DOMINGO

10am Mass (English)
Intention: Barry Sadowski +
1pm Misa (Español)
Intencion: Uriel Antunez

SCRIPTURE READINGS

OCT 20

Ephesians/*Efesios* 1:15-23; Psalm/*Salmo* 8; Luke/*Lucas* 12:8-12

OCT 21

Isaiah/*Isaías* 53:10-11; Psalm/*Salmo* 33; Hebrews/*Hebreos* 4:14-16;
Mark/*Marcos* 10:35-45

OCT 22

Ephesians/*Efesios* 2:1-10; Psalm/*Salmo* 100; Luke/*Lucas* 12:13-21

OCT 23

Ephesians/*Efesios* 2:12-22; Psalm/*Salmo* 85; Luke/*Lucas* 12:35-38

OCT 24

Ephesians/*Efesios* 3:2-12; Isaiah/*Isaías* 12:3; Luke/*Lucas* 12:39-48

OCT 25

Ephesians/*Efesios* 3:14-21; Psalm/*Salmo* 33; Luke/*Lucas* 12:49-53

OCT 26

Ephesians/*Efesios* 4:1-6; Psalm/*Salmo* 24; Luke/*Lucas* 12:54-59

OCT 27

Ephesians/*Efesios* 4:7-16; Psalm/*Salmo* 122; Luke/*Lucas* 13:1-9

OCT 28

Jeremiah/*Jeremías* 31:7-9; Psalm/*Salmo* 126; Hebrews/*Hebreos* 5:1-6;
Mark/*Marcos* 10:46-52

WEEK AT A GLANCE/ SEMANA DE VISIÓN

OCTOBER/OCTUBRE 21-28

October 21 *Octubre* Sunday/ *Domingo*

October 22 *Octubre* Monday/ *Lunes*

October 23 *Octubre* Tuesday/ *Martes*

October 24 *Octubre* Wednesday/ *Miercoles*

October 25 *Octubre* Thursday/ *Jueves*

October 26 *Octubre* Friday/ *Viernes*

October 27 *Octubre* Saturday/ *Sabado*

October 28 *Octubre* Sunday/ *Domingo*

11:15am RE K-8/ *ER K-8*

5:30pm Y Disciple & 1st Communion

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

7-9pm Adult Sacramental Prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

7pm Pastoral Council/ *Consejo Pasoral*

6pm Family Catechisis/ *Catequesis Familiar*

6pm RCIA

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

7pm EM of HC Training/ *Entrenamiento de ME de E*

6pm Bible Study (Spanish)/ *Estudio Biblico (Español)*

6pm Marriage prep Classes in Spanish/ *Clases de preparación para Matrimonio en Español*

7-9am Adult Sacramental Prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

8am & 9am Bible Study/ *Estudio Biblico*

11:15am RE K-8/ *ER K-8*

October 21/ Octubre 2018

29th Sunday in Ordinary Time/29 Domingo del Tiempo Ordinario

PARISH SPIRITUAL FORMATION
FORMACIÓN ESPIRITUAL PARA PARROQUIA

Come to Adoration!
Mondays, 5:30-6pm

Plan now!

Fall Parish Retreat Day is Coming!
Sat, November 10th, 9:30am-5:30pm

Led by the Franciscans Friars
of the Poor of Jesus, and for all ages.
Talks will be given in English and Spanish.

Ven a la Adoracion
Lunes, 5:30-6pm

¡Planea ahora!

¡Se acerca el día de retiro parroquial de otoño!
Sábado, 10 de Noviembre, 9:30 am-5:30pm
Dirigido por los frailes franciscanos
De los pobres de Jesús, y para todas las edades.
Las charlas se darán en Inglés y Español.

FORMED HIGHLIGHT OF THE WEEK

- Check out the "Community" page at the bottom of your FORMED app when you log in to get easy Access to the parish "picks of the week"!
- Deepen your understanding by learning more about your faith in Episode 34, "The Tenth Commandment" in the *Echo* series by Bishop Donald Hying
- **NO CODE NEEDED ANYMORE!** Simply go to www.olvfortpayne.formed.org and you can create your account to get immediate access to FORMED.

FORMED PUNTOS A DESTACAR ESTA SEMANA

- *¡Mira la página de "Comunidad" en la parte inferior de tu aplicación FORMED cuando te conectas para obtener acceso fácil a las "selecciones de la semana" de la parroquia!*
- *Profundice su comprensión aprendiendo más sobre su fe en el episodio 34, "El décimo mandamiento" en la serie Echo del obispo Donald Hying*
- **NINGÚN CÓDIGO NECESARIO!** *Simplemente vaya a www.olvfortpayne.formed.org y puede crear su cuenta para obtener acceso inmediato a FORMED.*

VOCATIONS/VOCACIONES

**National Vocations Awareness
Week**

**Sunday, Nov 4– Saturday,
Nov 10th**

Pray for vocations to the priesthood,
religious, married and consecrated life.

**Semana Nacional de
Concientización
Vocacional, Domingo 4 de
Noviembre-Sábado 10 de
Noviembre.**

Oren por las vocaciones al sacerdocio,
Vida religiosa, matrimonio y
consagrada.

~~~~~

**40 Days for Life is going on  
now!**

Please offer prayers for the cause  
of life and protection of the  
unborn during this time.



**¡40 Días por la Vida ya están  
en marcha!**

Ofrezca oraciones por la causa de  
la vida y la protección de los no  
nacidos durante este tiempo.

**October 21/ Octubre 2018**  
**29th Sunday in Ordinary Time/29 Domingo del Tiempo Ordinario**

**INSPIRATION FOR THE WEEK**

Persistence is really a virtue and the face of a strong character. We all have heard stories of people who have done incredible things in the presence of obstacles that appear insurmountable. These are real stories of real people who have lost limbs or faced other physical challenges. They have become amazing athletes and sometimes saints who overcame incredible difficulties in order to proclaim God's love and presence. Where there is a strong will, there is a way. What do we want Jesus to do for us? Let your faith inspire you to find the courage to love in the face of bitterness, the faith to persevere when tempted to give up, and the hope to move forward when falling into despair. Jesus saves us from ourselves and gives us the clear vision to see as God sees.

**INSPIRACIÓN DE LA SEMANA**

La persistencia es una virtud y la cara de un fuerte carácter. Hemos escuchado de gente que han hecho cosas increíbles en la presencia de obstáculos que parecen imposibles. Son hechos verdaderos de personas verdaderas que han perdido extremidades o han enfrentado otros obstáculos físicos. Son atletas increíbles o santos que han sobrepasado dificultades increíbles para proclamar el amor y la presencia de Dios. Donde hay una voluntad fuerte, hay una manera de obtenerlo.

¿Qué queremos que Jesús haga para nosotros? Permita que su fe lo inspire, que encuentre la valentía para amar en momentos de amargura, la fe para perseverar cuando tenga la tentación de rendirse y la esperanza para seguir adelante. Jesús nos salva de nuestros miedos y nos da una visión clara para ver como Dios ve.

Taken from/Tomado de "4LPI"

**The Annual ADVENT food drive for the  
Pantry is coming up!!**

Grocery bags will be handed out **NEXT WEEKEND** October 27-28. On the bag there will be a list of items that are needed in the pantry. Your filled bag will be due back by the weekend of November 17-18. Please be generous with your donation and Thank You for your help.



**¡Se acerca la campaña anual de alimentos de  
adviento para la despensa de la Iglesia!**

Las bolsas de comestibles se entregarán el **PROXIMO** fin de semana del 27- 28 de Octubre. En la bolsa habrá una lista de artículos que se necesitarán en la despensa. La bolsa llena la tendra que devolver el fin de semana del 17- 18 de Noviembre. Por favor sea generoso con su donación y gracias por su ayuda.

**Offertory Collection/Colecta de Ofertorio  
October/Octubre 1-7**

|                                                                      |          |
|----------------------------------------------------------------------|----------|
| Weekend offertory/ <i>Ofertorio fin de semana</i>                    | \$2,311. |
| 2nd Collection: Food Pantry<br><i>2da Colecta: Almacen de Comida</i> | \$991.   |
| Daily Mass Collection/ <i>Colecta de Misa Diaria</i>                 | \$0.     |

**Second Collection/Segunda Colecta**

Today– Propagation of Faith  
*Hoy - Propagacion de la Fe*

Next Week — Joyce Ciotta Memorial Fund  
*Próxima Semana– Fondo Memorial Joyce Ciotta*

If you would like to place your children's names on the angel wreath to receive gifts this year, please go to the food pantry on any Wednesday between the hours of 9:30am and 12:30pm to fill out an application. You must be a member of Our Lady Of The Valley, and your income must be within the guide lines of the food pantry. We will take applications until November 21st, 2018



Si desea colocar los nombres de sus hijos en la corona de ángel para recibir regalos este año, vaya a la despensa de alimentos cualquier miércoles entre las 9:30 am y las 12:30 pm para llenar una solicitud. Debe ser miembro de Nuestra Señora del Valle, y su ingreso debe estar dentro de las líneas de guía de la despensa de alimentos. Tomaremos solicitudes hasta el 21 de Noviembre del 2018.